

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

# Stadtrat genehmigt Projekthandbuch

Mit der Genehmigung des Projekthandbuchs startete auch die Bildung einer Vor-Baukommission. Verschiedene Anspruchsgruppen sollen dort ihre Anliegen zur Sanierung und Erweiterung der Verwaltungsliegenschaften einbringen.

Mit der Bauherrenvertretung für die Sanierung und Erweiterung der städtischen Verwaltungsliegenschaften beauftragte der Stadtrat das Büro Helbling Beratung + Bauplanung AG in Zürich. Die Auftragserteilung im August erfolgte nach der öffentlichen Ausschreibung gemäss den Bestimmungen des öffentlichen Beschaffungswesens (IVÖB). Mittlerweile wurde zusammen mit dem Büro das Projekthandbuch erstellt. Dieses Arbeitsinstrument bestimmt die Aufgaben aller Projektbeteiligten in



Der Stadtrat genehmigte das Projekthandbuch zur Sanierung und Erweiterung der Verwaltungsliegenschaften.

Bezug auf Projektorganisation, Zuständigkeiten, Kompetenzen und Abläufe wesentlicher Prozesse.

An seiner Sitzung vom 4. Oktober genehmigte der Stadtrat das Projekthandbuch und damit verbunden auch die Zusammensetzung der Projektsteuerung, der Vor-Baukommission sowie der Arbeitsgruppe Nutzung und Betrieb. Die Projektsteuerung ist das interne Gremium, das im Namen der Bauherrschaft für die operative Projektabwicklung verantwortlich ist. Die Vor-Baukommission ist das grösste Gremium, unter anderem mit Vertreterinnen und Vertretern der Gemeinderats-Fraktionen, des Initiativkomitees «Festweise», der Nachbarschaft inklusive Quartierverein, des Migrations- und Integrationsrats sowie der verschiedenen Abteilungen der Stadtverwaltung. Sie sollen innerhalb des parti-

zipativ gestalteten Prozesses die Anliegen und Bedürfnisse aus ihren verschiedenen Anspruchsgruppen einbringen. In der Arbeitsgruppe Nutzung und Betrieb werden die Grundlagen erarbeitet, um die Bedürfnisse sämtlicher Nutzenden rechtzeitig und vollständig in die Projektierung einfließen zu lassen.

Das ausgereifte und durch den partizipativen Prozess breit abgestützte Projekt wird letztlich dem Souverän zur Abstimmung vorgelegt. Die Bauherrenvertretung begleitet das Projekt bis hin zur Inbetriebnahme des neuen Stadthauses. In einem ersten Schritt beschränkt sich der Auftrag auf die strategische Planung mit Machbarkeits- und Variantenstudie, den Architekturwettbewerb und die Weiterbearbeitung des Siegerprojekts bis hin zur Volksabstimmung.

IDSK

## Todesanzeige

Gestorben am 15. Oktober 2022  
Phommara, Nang Chan Kham  
von Winterthur ZH  
Geboren am 22. Februar 1983

wohnhaft gewesen in Kreuzlingen,  
Bergstrasse 4a  
Abdankung hat bereits  
stattgefunden

## Amtliche Publikationen

### Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2022-0132Ä  
Änderung der Tiefgarage, Neptunstrasse 4  
Zuhause AG, Industriestrasse 17, 9552 Bronschhofen

2022-0137Ä  
Planänderung für Versetzen Rebhüli innerhalb Parzelle Nr. 272, Veserweg  
Zuhause AG, Industriestrasse 17, 9552 Bronschhofen

2022-0244  
Erstellen Pool + Lärmschutzwand, Änderung Umgebung, Friedbergstrasse 1 (benötigt Ausnahmegenehmigung für Überschreitung Baulinie)  
Garzi Andreas, Friedbergstrasse 1, 8280 Kreuzlingen

2022-0245  
Erdwärmesondenbohrungen, Konstanzerstrasse 5  
Zili AG Totalunternehmung, Hauptstrasse 43, 9552 Bronschhofen

2022-0246  
Erstellen Aussen-Wärmepumpe Luft-Wasser, Weinstrasse 4  
Schliephake Florian + Gentsch Daniela, Weinstrasse 4, 8280 Kreuzlingen

2022-0247  
Erstellen Aussen-Wärmepumpe Luft-Wasser, Besmerstrasse 49a  
Campana Anna + Giuseppe, Besmerstrasse 49a, 8280 Kreuzlingen

2022-0248  
Verkleinerung Containerplatz, Erstellen Besucher-Parkplatz, bei Emishoferstrasse 24a  
Häberlin AG, Geschäftshaus Ruet, 8555 Müllheim

Die Pläne liegen vom 1. November 2022 bis 21. November 2022 bei der Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffentlich zur Einsicht auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

**Baubewilligungen erteilt (KW 42)**  
– Erstellen Einfahrtstor am Hafengeweg, Hafenstrasse 34

– Neubau Mehrfamilienhaus, Sonnenhaldenstrasse 6  
– Neubau Pumpwerk «Seewise», Kursschiffahrtshafen, Parz.-Nr. 222  
– Lärmschutzwände an Kälteanlagen, Schützenstrasse 33 + 35  
– Ersatz Garage, Sitzplatz mit Pergola, Paulstrasse 15  
– Einbau Gaube + Dachflächenfenster, Weststrasse 34b  
BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

### Öffentliche Auflage Kanton Thurgau, Departement für Bau und Umwelt

Gestützt auf § 33a der Verordnung des Regierungsrates zum Gesetz zum Schutz und zur Pflege der Natur und der Heimat werden folgende Planunterlagen öffentlich aufgelegt:

**Gegenstand: Schutzanordnung Nr. 97 / TG 242, Schutz der Lengwiler Weiher als Flachmoor und Amphibienlaichgebiet von nationaler Bedeutung**  
**Gemeinde:** Kreuzlingen  
**Auflagefrist:** 28. Oktober bis 16. November 2022  
**Auflageort:** Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen (während der Schalteröffnungszeiten)

Wer ein schutzwürdiges Interesse hat oder zu den rechtsmittelberechtigten Naturschutzorganisationen zählt, kann während der Auflagefrist bis 16. November 2022 (Poststempel) schriftlich und begründet beim Departement für Bau und Umwelt, Verwaltungsgebäude, 8510 Frauenfeld, Einsprache erheben.  
Frauenfeld, 24. Oktober 2022

### Kleinsperrgutsammlung ganzes Stadtgebiet

am Dienstag, 1. November 2022

Wir bitten Sie, Ihr Kleinsperrgut am Abfuhrtag bis spätestens 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse zu stellen.

– Entsorgt wird nur Brennbares mit Kleinsperrgutmarke  
– Maximale Grösse: 100 x 70 x 50 cm  
– Maximales Gewicht: 30 kg  
Nicht mitgenommen werden:  
mit Abfall vermengtes Sperrgut, Elektronikgeräte, Metalle, Glas, Flüssigkeiten, Schmierstoffe  
Information und Auskünfte unter

www.kreuzlingen.ch → Entsorgung oder Tel. 071 677 63 39  
Kleinsperrgutmarken sind am Info-schalter der Stadtverwaltung, Hauptstrasse 62, zum Preis von CHF 5.– erhältlich.

Nächste Sammlung: 6. Dezember 2022  
BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

### Freiwillige öffentliche Versteigerung (§§ 78 – 81 EGZGB)

53. Ostschweizer Waffenauktion  
Freitag, 25. November, ab 14 Uhr  
Samstag, 26. November, ab 9 Uhr

Vorbesichtigung nach  
Voranmeldung  
Dienstag, 15. November bis Freitag, 19. November, jeweils von 14 bis 20 Uhr

Samstag, 20. November, von 8 bis 13 Uhr  
Dienstag, 22. November bis Donnerstag, 24. November, jeweils von 14 bis 20 Uhr  
Kessler Auktionen AG  
Löwenstrasse 20/22  
CH – 8280 Kreuzlingen  
Tel. +41(0)71 671 23 23  
Fax +41 (0)71 671 23 25  
info@kesslerauktionen.ch

### Entwurf Verkehrsordnung (Einwendungsverfahren)

Gemeinde, Ort: Kreuzlingen  
Strasse, Weg: Bächlistrasse (Bereich Ost zur Unterseestrasse)  
Antragsteller: Stadt Kreuzlingen  
Anordnung: Parkverbot  
Mit Eingabe vom 30. September 2022 beantragt der Stadtrat dem Departement für Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrsordnung: Die Signale 2.50 «Parkieren verboten» mit Zusatz 5.05 / 5.06 «Anfangstafel / Endetafel / beidseitig» gemäss Situationsplan vom 26. September 2022.

Der Situationsplan kann bei der Stadt Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, eingesehen werden.

Hinweis:  
Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld schriftliche Einwendungen eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.  
Departement für Bau und Umwelt



Kreuzlingen

Stadtkanzlei

### Ausschreibung für die Wahl von 40 Mitgliedern des Gemeinderats von Kreuzlingen für die Amtsdauer 2023 bis 2027

Die Wahlen für die Amtsdauer 2023 bis 2027 finden am 12. März 2023 statt. Die Stimmberechtigten der Stadt Kreuzlingen wählen die Mitglieder des Gemeinderats nach dem Verhältnisverfahren, dem sogenannten Proporzsystem (Artikel 9 Ziffer b. Gemeindeordnung).

Es gelten folgende Bestimmungen (Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht (StWG) i. V. m. der Verordnung des Regierungsrates zum StWG):

- Die Vorschläge sind vom **19. Dezember 2022 bis 2. Januar 2023, 17.00 Uhr, bei der Stadtkanzlei Kreuzlingen schriftlich einzureichen**. Die Schalter sind vom 27. Dezember 2022 bis 2. Januar 2023 offiziell geschlossen. Nach telefonischer Vorankündigung bei Stadtschreiber Michael Stahl (079 670 63 16) können Wahlvorschläge auch während dieser Zeit abgegeben werden. Zudem ist das Büro der Stadtkanzlei am Montag, 2. Januar 2023 von 14.00 bis 17.00 Uhr besetzt, und die Eingangstüre wird nach telefonischer Voranmeldung (071 677 62 11) geöffnet.
- Jeder Vorschlag hat eine von den übrigen Vorschlägen unterscheidbare Listenbezeichnung aufzuweisen.
- Der Wahlvorschlag darf nicht mehr Personen enthalten, als Mandate zu vergeben sind, und keine Personen mehr als zweimal. Enthält ein Wahlvorschlag mehr als 40 Personen, werden die letzten gestrichen.
- Die gleiche Person darf nur auf einem Vorschlag aufgeführt sein.
- Die Vorgeschlagenen sind mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Vorgedruckte Listen können bei der Stadtkanzlei bezogen oder auf der Internetseite der Stadt Kreuzlingen heruntergeladen werden ([www.kreuzlingen.ch/wir-fuer-sie/formulare-a-z](http://www.kreuzlingen.ch/wir-fuer-sie/formulare-a-z)).
- Der Vorschlag ist von mindestens 25 in der Gemeinde wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen, unter Angabe von Namen, Vornamen, Geburtsdatum und Wohnadresse. Der Vorschlag ist auch von den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden. Die bei der Bundeskanzlei ordnungsgemäss registrierten Parteien sind vom Quorum der 25 unterzeichnenden Stimmberechtigten befreit.
- Die unterzeichnenden Stimmberechtigten haben eine verantwortliche Person sowie eine Stellvertretung zu bezeichnen.
- Die eingereichten Vorschläge werden in der Reihenfolge ihres Eingangs mit einer Nummer versehen. Am gleichen Tag eingegangene Wahlvorschläge gelten als gleichzeitig eingereicht. Das Los entscheidet über die Listennummer. Die Auslosung der Listennummern erfolgt am 3. Januar 2023.
- Zwei oder mehrere Wahlvorschläge können bis zum 9. Januar 2023 durch übereinstimmende Erklärung der unterzeichnenden Stimmberechtigten oder ihrer Vertretungen verbunden werden**. Innerhalb einer Listenverbindung sind nur Unterlistenverbindungen zulässig. Unterlistenverbindungen sind gültig zwischen Listen gleicher Bezeichnung, die sich einzig durch einen Zusatz zur Kennzeichnung des Geschlechts, des Alters, der Flügel einer Gruppierung oder der Region unterscheiden. Listen- und Unterlistenverbindungen können nicht widerrufen werden.

Stadtrat Kreuzlingen  
6. Oktober 2022



Am Montag, 31. Oktober ist wieder Kreuzlinger Jahrmarkt.

IDSK

## Jahrmarkt wie in alten Zeiten

Traditionsgemäss findet am letzten Wochenende im Oktober der Kreuzlinger Jahrmarkt statt. In diesem Jahr glücklicherweise ohne Covid-Massnahmen.

Erzählt zu den Höhepunkten im Veranstaltungskalender: der Kreuzlinger Jahrmarkt ist ein generationsübergreifendes Fest, das dank seines grossen Angebots und einzigartigen Atmosphäre tausende von Besucherinnen und Besuchern aus

Kreuzlingen und seinen Nachbargemeinden anzieht. In diesem Jahr findet der Kreuzlinger Jahrmarkt glücklicherweise ohne Schutz- und Hygienemassnahmen sowie Abstandsregeln statt. Nach zwei Jahren kann heuer die ursprüngliche Dimension des Marktes wieder voll ausgeschöpft werden. Dies bedeutet: rund 330 Marktstände mit Waren und Speisen entlang des Boulevards sowie Riesenrad und Budenstadt auf dem Bärenplatz.

Die Büros der Schalter der Stadtverwaltung und Energie Kreuzlingen bleiben am Montagnachmittag, 31. Oktober bis Dienstag, 1. November 2022, 8.30 Uhr, geschlossen. Während dieser Zeit stehen folgende Pikettendienste zur Verfügung: Todesfälle: 079 697 16 29 Störungen Elektrizität: 071 672 80 40 Störungen Gas und Wasser: 071 672 80 30 Wir danken für das Verständnis und wünschen einen vergnüglichen Jahrmarkt.

IDSK

## Sicher gehen, sicher stehen

Jérôme Portmann referiert am 7. November 2022, 17.00 Uhr, über Unfallverhütung. Der Vortrag des Sport- und Bewegungswissenschaftlers findet im Rahmen der Veranstaltungsreihe «Leben und Gestalten» statt.

In der Schweiz stürzen jährlich rund 280'000 Menschen so schwer, dass sie ärztlich behandelt werden müssen. Besonders hart trifft dies Senio-

rinnen und Senioren. Mit zunehmendem Alter schwinden Muskelkraft und Gleichgewichtssinn. Genau hier setzt die Kampagne von «sichergehen.ch» an. Denn wer sich regelmässig bewegt und trainiert, kann dem erfolgreich entgegenwirken – und länger selbstständig bleiben. Stürze im Alter führen häufig zu Verletzungen, langwierigen Komplikationen, reduzierter Selbstständigkeit und erhöhter Pflegeabhängig-

keit. Eine wirksame Prävention von Stürzen im Alter trägt in bedeutendem Masse dazu bei, schwerwiegende gesundheitliche Einbussen, die Lebensqualität und Selbstständigkeit im Alter zu erhalten und die Kostenentwicklung im Gesundheitsbereich zu dämpfen. Durch körperliches Training kann das Sturzrisiko um bis zu 50 Prozent gesenkt werden.

Die Beratungsstelle für Unfallverhütung BFU hat gemeinsam mit Partnern ein Übungsprogramm zur Bewegungsförderung und Sturzprävention zusammengestellt. Dieses basiert auf den neusten wissenschaftlichen Erkenntnissen und ist darauf ausgelegt, in verschiedensten Konstellationen durchgeführt zu werden sei dies alleine, mit dem Partner oder zusammen in einer Gruppe. Somit profitieren am Ende alle von mehr Gesundheit. Referent Jérôme Portmann kommt aus Kreuzlingen und ist Sport- und Bewegungswissenschaftler. Die Veranstaltung ist kostenlos und findet am Montag, 7. November, 17.00 Uhr, im Begegnungszentrum TRÖSCH an der Hauptstrasse 42 statt.

IDSK



Wer sich regelmässig bewegt und trainiert, kann länger selbstständig bleiben.

## Sportnetz übernimmt Koordination

Ab dem Jahr 2023 werden die Freizeit- und Sportanlagen auf dem Kreuzlinger Stadtgebiet zentral koordiniert.

Auf dem Kreuzlinger Stadtgebiet befinden sich zahlreiche Freizeit- und Sportanlagen. Die moderne Infrastruktur im In- sowie Outdoor-Bereich wird von verschiedenen Schulen und Vereinen intensiv genutzt. Bedingt durch das starke Bevölkerungswachstum steigen die Belegungszahlen in den vergangenen Jahren kontinuierlich. Es gilt, den zur Verfügung stehenden Raum so op-

timal wie nur möglich zu nutzen; besonders auch für die Jugendförderung. Gebucht werden die Freizeit- und Sportanlagen zudem von regionalen und nationalen Vereinen sowie Verbänden, die in Kreuzlingen Trainingslager oder Wettkämpfe durchführen. Die attraktive Infrastruktur und das Umfeld werden geschätzt. Die Stadt Kreuzlingen und die Primar- und Sekundarschulgemeinde übergeben dem Sportnetz Regio Kreuzlingen, während einer dreijährigen Pilotphase, die Koordination der Freizeit- und Sportanlagen aus-

serhalb der Unterrichtszeiten. Die Bündelung dieser Aufgabe soll die Nutzungsdichte möglichst weiter erhöhen und zusätzlich die Verwaltung mittelfristig entlasten. Die Fakturierung erfolgt weiterhin über die Schulverwaltung. Die Kosten für die 20 bis 30-Prozent-Stelle teilen sich Stadt und Schule, eine entsprechende Leistungsvereinbarung wurde bereits unterzeichnet. Die Stelle wird durch das Sportnetz öffentlich ausgeschrieben. Die Koordinationsstelle soll ab Januar 2023 installiert werden.

IDSK



## Kreuzlinger Jahrmarkt Montag, 31. Oktober 2022

Im Hinblick auf den Jahrmarkt geben wir folgende Anordnungen bekannt:

### Kehrtafelfahrt:

Die Montagstour wird normal durchgeführt. Wir bitten um frühzeitige Bereitstellung des Abfuhrgutes.

### Strassensperrungen und Parkverbote:

Verschiedene Sperrungen, Umleitungen und Parkverbote sind notwendig; bitte beachten Sie die Signalisationen.

### Parkierungsverbot:

Am Sonntag, 30. Oktober wird ab 16.00 Uhr die Hauptstrasse, zwischen Helvetiaplatz und Löwenplatz, sowie ein Teilstück der Löwenstrasse, vom Löwenplatz bis und mit «Einfahrt Kirchstrasse», beidseitig mit Parkverboten belegt.

### Autobusbetrieb Linie 908 und Postautokurs:

#### Folgende Routenänderungen werden vorgenommen:

Ab Sonntagmorgen, 30. Oktober, bei Kursbeginn, bis Dienstag, 31. Oktober ca. 09.00 Uhr, werden ab Kolosseumplatz folgende Strecken befahren:

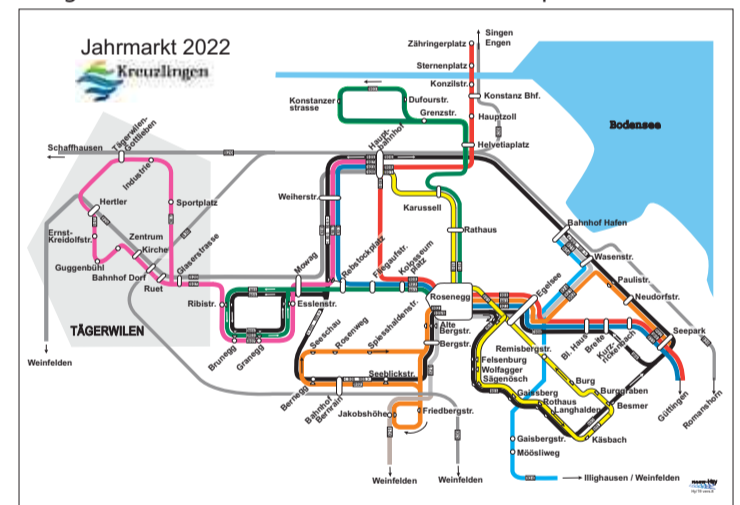
Bachstrasse-Bärenstrasse-Egelsestrasse-Blauhausplatz und zurück Blauhausplatz-Hauptstrasse-Remisbergstrasse-Egelsestrasse-Bärenstrasse-Bachstrasse-Kolosseumplatz. Die Haupthaltestelle befindet sich beim **Rosenegg**.

#### Stadtbus-Betrieb:

Der Stadtbusbetrieb wird ebenfalls ab Sonntagmorgen, 29. Oktober, bei Kursbeginn, bis Dienstag, 31. Oktober ca. 09.00 Uhr, umgeleitet. Die Haupthaltestelle für den Stadtbus wird an das **Rosenegg** (Bären-Kirchstrasse) verlegt.

Bei der Haupthaltestelle **Rosenegg (Bären-Kirchstrasse)** können alle Linienbusse in alle Richtungen bestiegen werden.

Die geänderten Bus-Routen sind auf dem Linienplan ersichtlich.



Alle Haltestellen, die während dieser Zeit nicht bedient oder verlegt sind, werden mit Plakaten versehen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Kreuzlingen, Oktober 2022

**MARKTORT KREUZLINGEN**



## Feuerwehr Kreuzlingen sucht Nachwuchs

### Die Stützpunktfeuerwehr Kreuzlingen sucht neue Kameradinnen und Kameraden

Für Interessentinnen und Interessenten mit Wohnsitz in Kreuzlingen und Bottighofen findet am

**Mittwoch, 2. November 2022, 19.30 Uhr**

im Feuerwehrdepot Rosenegg, Bärenstrasse 10, Kreuzlingen, ein Informationsabend statt. Weitere Auskünfte erteilen:

Kurt Affolter, Kommandant | Telefon G 071 677 63 70 | kurt.affolter@kreuzlingen.ch  
Monika Ronzani, Fourier | Telefon G 071 677 63 73 | monika.ronzani@kreuzlingen.ch

Weitere Informationen unter [www.feuerwehr-kreuzlingen.ch](http://www.feuerwehr-kreuzlingen.ch)  
Feuerwehrkommando Kreuzlingen